

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2016

aruandeaasta lõpp: 31.12.2016

ärinimi: GoodWord OÜ

registrikood: 12746727

tänava/talu nimi, Pallasti tn 31-42

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 11416

e-posti aadress: info@goodwordtranslation.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Raha	7
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	7
Lisa 4 Võlad ja ettemaksed	8
Lisa 5 Müügitulu	8
Lisa 6 Kaubad, toore, materjal ja teenused	8
Lisa 7 Tööjõukulud	9
Lisa 8 Seotud osapooled	9
Aruande allkirjad	10

Tegevusaruanne

GoodWord OÜ jätkas 2016. aastal tegevuse laiendamist. 2016. aastal moodustas GoodWord OÜ müügitulu 87 227 eurot, mis on võrreldes eelneva aastaga 28% suurem. Peamiselt suurenes müük Eestisse. Müük välisriikidele moodustas müügist 28,4%. Suurim välisriik oli Läti, millele järgnesid Ameerika Ühendriigid ja Tšehhi. Ettevõtte aruandeaasta kahjum oli 196 eurot. 2016. a aasta jooksul keskenduti olemasolevate klientidega koostöö tugevdamisele ja tehti ettevalmistusi 2017. aasta arendustegevuseks.

Aruandeperioodil investeeriti materiaalsesse põhivarasse kokku 5,8 tuhat eurot.

Peamiselt investeeriti 2016. aastal uue tehnika soetamisse, et võimaldada suuremas mahus teenuste pakkumist.

GoodWord OÜ keskmine töötajate arv oli majandusaastal 3 töötajat, mittekoosseisuliste töötajate arv oli 7. GoodWord OÜ eesmärk 2017. aastal on kasvada läbi aktiivse müügi- ja turundustegevuse nii kodu- kui ka välisriikidele. Samuti on eesmärk suurendada erialatöötajate osakaalu kodumaistele otseklientidele. Nende eesmärkide täitmiseks on plaan võtta juurde mittekoosseisulisi töötajaid. 2017. aastal viiakse lõpuni 2016. aastal alustatud uue kodulehe ja sümbolika loomine.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015
Varad		
Käibevarad		
Raha	8 077	9 887
Nõuded ja ettemaksed	15 363	21 633
Kokku käibevarad	23 440	31 520
Põhivarad		
Materiaalsed põhivarad	5 049	0
Kokku põhivarad	5 049	0
Kokku varad	28 489	31 520
Kohustised ja omakapital		
Kohustised		
Lühiajalised kohustised		
Võlad ja ettemaksed	5 166	7 965
Kokku lühiajalised kohustised	5 166	7 965
Kokku kohustised	5 166	7 965
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	2 500	2 500
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	21 019	0
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-196	21 055
Kokku omakapital	23 323	23 555
Kokku kohustised ja omakapital	28 489	31 520

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2016	2015
Müügitulu	87 227	64 524
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-62 915	-25 945
Mitmesugused tegevuskulud	-966	-1 608
Tööjõukulud	-22 710	-15 915
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	-720	0
Muud ärikulud	0	-3
Ärikasum (kahjum)	-84	21 053
Muud finantstulud ja -kulud	-112	2
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-196	21 055
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-196	21 055

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Goodword OÜ 2016 aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid. Goodword OÜ kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr.1 alusel. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid, lühiajalisi (alla 3 kuulise lunastustähtajaga) pangadeposiite ja rahaturufondi osakuid, millel puudub oluline turuväärtuse muutuse risk. Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest kaudsel meetodil. Investeerimis- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Nõuded ja ettemaksed

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud tõenäoliselt laekuvatest summadest lähtudes. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on kajastatud müüdu toodangu kulus. Ostjatelt laekumata arved, mille maksetähtaeg on ületatud rohkem kui 180 päeva võrra, on kantud kuludesse täies ulatuses. Lootusetud nõuded on kantud bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumisi kajastatakse ebatõenäoliste nõuete kulu vähenemisenä.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumuliseeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 500 eurot ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Ettevõtte kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 500

Finantskohustised

Kõik finantskohustised (võlad tarnijatele, muud võlad ning muud lühi- ja pikaajalised laenukohustised) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Pikaajaliste kohustistena on bilansis kajastatud kohustised, mille maksetähtaeg on hilisem kui üks aasta peale bilansipäeva. Ülejäänud kohustised on kajastatud lühiajalistena.

Tulud

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuste osutamisel saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuste osutamisega kaasnevad kulutused.

Seotud osapooled

Seotud osapooltena käsitletakse omanikke (emaettevõtte ning emaettevõtte omanikud), tegevjuhtkonda ja kõrgemat juhtkonda, eespool loetletud isikute lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015
Arvelduskonto	8 077	9 887
Kokku raha	8 077	9 887

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2016	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	13 050	13 050
Ostjatelt laekumata arved	13 050	13 050
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	3	3
Muud nõuded	2 310	2 310
Kokku nõuded ja ettemaksed	15 363	15 363
	31.12.2015	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	18 134	18 134
Ostjatelt laekumata arved	18 134	18 134
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	1 189	1 189
Muud nõuded	2 310	2 310
Kokku nõuded ja ettemaksed	21 633	21 633

Lisa 4 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2016	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	2 690	2 690
Võlad töövõtjatele	390	390
Maksuvõlad	2 086	2 086
Kokku võlad ja ettemaksed	5 166	5 166
	31.12.2015	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	4 618	4 618
Võlad töövõtjatele	1 395	1 395
Maksuvõlad	1 892	1 892
Saadud ettemaksed	60	60
Muud saadud ettemaksed	60	60
Kokku võlad ja ettemaksed	7 965	7 965

Lisa 5 Müügitulu

(eurodes)

	2016	2015
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	52 077	25 370
Müük Euroopa Liidu riikidele, muud	28 254	39 154
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	80 331	64 524
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Ameerika Ühendriigid	6 878	0
Müük väljaspool Euroopa Liidu riike, muud	18	0
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	6 896	0
Kokku müügitulu	87 227	64 524
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Kirjalik ja suuline tõlge	87 227	64 524
Kokku müügitulu	87 227	64 524

Lisa 6 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2016	2015
Müügi eesmärgil ostetud teenused	62 915	25 945
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	62 915	25 945

Lisa 7 Tööjõukulud

(eurodes)

	2016	2015
Palgakulu	16 340	12 517
Sotsiaalmaksud	6 370	3 398
Kokku tööjõukulud	22 710	15 915
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	3	3
Keskmine töötajate arv töötamise liikide kaupa:		
Võlaõigusliku lepingu alusel teenust osutav isik, välja arvatud füüsilisest isikust ettevõtja	1	1
Juriidilise isiku juhtimis- või kontrollorgani liige	2	2

Lisa 8 Seotud osapooled

(eurodes)

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2016	2015
Arvestatud tasu	6 630	7 131

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.06.2017

GoodWord OÜ (registrikood: 12746727) 01.01.2016 - 31.12.2016 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KAIRI LEHIS	Juhatuse liige	06.09.2017

Kahjumi katmise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2016
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	21 019
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-196
Kokku	20 823
Katmine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	20 823
Kokku	20 823

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	87227	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Kairi Lehis	48910304710	Lasnamäe linnaosa, Tallinn, Harju maakond, Eesti	1250 EUR (Lihtomand)
Liisi Vään	48111250336	Kristiine linnaosa, Tallinn, Harju maakond, Eesti	1250 EUR (Lihtomand)

Sidevahendid

Liik	Sisu
E-posti aadress	info@goodwordtranslation.com